### AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA

### SCRÚDÚ NA HARDTEISTIMÉIREACHTA LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 1998

### IODÁILIS — ARDLEIBHÉAL ITALIAN — HIGHER LEVEL

(220 marc) (220 marks)

DÉ CÉADAOIN, 24 MEITHEAMH, 9.30 — 12.00 WEDNESDAY, 24 JUNE, 9.30 — 12.00

UIMHIR IONAID CENTRE NUMBER		
SCRÚDUIMHIR CANDIDATE'S NUMBER		

### N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY

Roinn/	Section			Marc/Mark
A	60			
		1		
		2.	A	
В	60		В	
		3	A	
	'		В	
	· · · · · ·	1		(25)
C	100	2		(25)
		3		(50)

Ní mór d'iarrthóirí tabhairt faoi *gach roinn*. Candidates should attempt *all sections*.

Tá breis páipéir le fáil má bhíonn gá leis. Extra paper is available if required.

#### Sliocht Iriseoireachta (60 marc)

Journalistic Passage (60 marks)

Léigh an sliocht seo a leanas agus freagair na ceisteanna ina dhiaidh.

Read the following passage and answer the questions which follow it.

#### Laurearsi conviene davvero?

- 1. Sono circa 540 mila i ragazzi che quest'anno hanno superato la maturità e ora si trovano di fronte a un bivio: proseguire gli studi o cercare un'occupazione? Per chi decide di fare l'università, inizia un corso impegnativo, fin dall'iscrizione: oltre il 50 per cento dei corsi infatti sono a numero chiuso e per essere ammessi bisogna superare un test di selezione. E poi le statistiche parlano chiaro: su 100 iscritti all'università solo 35 arrivano alla laurea e l'88 per cento di questi impiegherà molti più anni del previsto per completare gli studi. Tanti problemi però possono essere evitati o risolti in tempo se si hanno le informazioni giuste.
- 2. Tullio De Mauro, docente di filosofia del linguaggio all'università La Sapienza di Roma è uno dei massimi esperti sulla formazione scolastica nel nostro Paese. Ecco i suoi consigli per le matricole. Perchè oggi un giovane deve decidere di laurearsi?
  - "Innanzitutto per ottenere due importanti vantaggi: un'elevata preparazione culturale e buone possibilità di trovare un impiego altamente qualificato. Risulta occupato il 74,5 per cento dei laureati con più di 25 anni e meno di 39 contro il 68,3 per cento dei coetanei diplomati. Non solo. I dati dicono che, rispetto al passato, tutti, indipendentemente dal titolo di studio, impiegano più tempo nella ricerca di un lavoro. Ma i più veloci sono i laureati, che spesso trovano anche un'occupazione con uno stipendio decisamente superiore a quello dei coetanei che non hanno fatto l'università.
- 3. Quali sono le doti indispensabili?
  - "Passione, capacità di adattarsi a un ambiente e a un metodo di studio nuovi e la consapevolezza che l'impegno è davvero gravoso. Lo sforzo per superare gli esami è simile a quello richiesto dalla maturità, ma ripetuto per tutti gli anni di studio.
- 4. Qual è l'errore che le matricole devono evitare?
  - "Prendere l'università sottogamba. Insomma bisogna studiare. Gli atenei italiani sono tra i più selettivi al mondo. E le tasse di iscrizione sono aumentate molto: l'università non può più esser considerata una specie di parcheggio per chi è in attesa di trovare un lavoro. Infine è importante che i giovani non si facciano condizionare dai genitori. L'università è un percorso in cui bisogna credere fino in fondo. Se si fa il corso di laurea che piace a mamma o a papà, solo perché sono loro a pagare le spese, si rischia di studiare con meno impegno.

### Rispondete in italiano alle domande 1, 2, 3, 4.

	••			
	· · ·	·····		
			0.000	 
econdo il profess	sor De Mauro qu	ıali sono i vantaggi d	li una laurea?	 •
econdo il profess	-		li una laurea?	•
econdo il profess	-	ıali sono i vantaggi d	li una laurea?	•
econdo il profess	-		li una laurea?	•

,			
 (a)	Che	cosa significa "una specie di parcheg	gio"?
	Mett	ete un cerchio intorno al numero gius	sto.
	(i) (ii) (iii)	un giardino zoologico una zona/un posto dove ci si può fer un centro di formazione tecnologica	
(b)	Trov	ate nella quarta sezione	
	(i)	un pronome relativo	
	(ii)	due aggettivi	
			OR
(b)	Trov	ate nella quarta sezione l'espressione	che significa:
		ake something lightly."  mhshuim a dhéanamh de rud éigin."	
agai	r an c	heist seo i nGaeilge.	Answer the following question in English.
Cén	t-eola:	heist seo i nGaeilge. s a dtugann an t-alt seo i gcoitinn coile san Iodáil? (timpeall 50 fo	ne ar 5. According to the article as a whole, what are the magnetic facts about university studies in Italy?
Cén	t-eola:	s a dtugann an t-alt seo i gcoitinn coile san Iodáil?	ne ar 5. According to the article as a whole, what are the magnetic facts about university studies in Italy?
Cén	t-eola:	s a dtugann an t-alt seo i gcoitinn coile san Iodáil?	ne ar 5. According to the article as a whole, what are the m facts about university studies in Italy?
Cén	t-eola:	s a dtugann an t-alt seo i gcoitinn coile san Iodáil?	ne ar 5. According to the article as a whole, what are the m facts about university studies in Italy?
Cén	t-eola:	s a dtugann an t-alt seo i gcoitinn coile san Iodáil?	ne ar 5. According to the article as a whole, what are the m facts about university studies in Italy?

	ROINN B (60 mar	re)	SECTION B (60 marks)
	Freagair 1 nó 2 1	nó 3	Answer 1 or 2 or 3
1	Sliocht Litríochta (neamhfheic	the)	1 Literary Passage (unseen)
	Léigh an sliocht seo a leanas ceisteanna a leanann é.	agus freagair na	Read the following passage and answer the questions which follow it.
		. TELEFON	(Raffaele Capria)
1.	poi tanto facile rintracciarli. Mo frequenza almeno pari ai continu come la sua, che s'era ridotto abbandonato per andarsene con u soltanto i quattro muri della casa	olti non figuravano n i spostamenti da un'a a vivere da solo, pu in altro. Gli aveva por i completamente vuot	tutti i suoi amici, questo lo angustiava parecchio, non era dell'elenco telefonico, altri cambiavano numero con una bitazione all'altra. Gente disordinata, con vite disordinate, ir odiando la solitudine, da quando la moglie lo aveva rtato via tutto, figli, mobili, suppellettili, gli aveva lasciato a e svuotata. La sera, per calmare l'ansia che lo prendeva, un numero e chiamava qualcuno di loro, gli amici.
2.	suo stesso numero, tanto che ave due o tre che ricordava, o che er aspettare: man mano che gli amie elenco. Aspettò per tutto il giorno, nessu seguenti il telefono tacque. Cer l'altro. Fino a un certo punto per non spiegavano come mai propri avevo l'agendina e mi pareva di c	eva dovuto segnarsi a riuscito a trovare su ci si fossero fatti vivi no chiamò. Era il gioreò di capire come mò: perché se quelle ra o tutti si comportasse essere in contatto con	La memoria lo aiutava poco, a volte dimenticava perfino il anche quello, per precauzione. Per colmo di sfortuna quei all'elenco, non rispondevano. Dunque non gli restava che avrebbe chiesto loro il numero e avrebbe ricostruito il suo mo di fine settimana, la cosa si spiegava. Anche nei giorni ai, trovò varie ragioni, tutte plausibili per un caso o per gioni erano plausibili per ogni singolo caso separatamente, pro allo stesso modo. Possibile, si disse, che prima, quando loro, in realtà ero solo io a chiamare?
3.	Questa volta però gli parve del stesso. Ebbe la sensazione che	ro da un bar. Sentì la ese. No, non aveva tel eva finito le sue ore e tutto disabitato, qua non fossero stati gli	voce della cameriera.
Ric	spondete in italiano alle dom	uande 1 2 3 4	
1.	Prima sezione	ande 1, 2, 5, 4.	
l.	(a) Perché il narratore telefona	ava ai suoi amici ogni	sera?
	(b) Perché aveva bisogno dell'	'agendina?	
2.	Seconda sezione		
	(a) In che modo pensa di risol	vere il problema della	perdita dell'agendina?
	(b) Quali sono le 2 ragioni che	e il narratore dà per so	iegare perché i suoi amici non telefonano?

3.	Terza	a sezione
	(a)	Come pensa il narratore di rimediare alla sua solitudine?
	(b)	Trovate nella terza sezione due aggettivi che descrivono l'appartamento del narratore.
4.		a sezione
	Qual	li dei seguenti argomenti sono trattati nel racconto?
	(a)	solitudine
	(b)	divertimenti
	(c)	perdita del lavoro
	(d)	alienazione
	(e)	difficoltà economiche.
		r an cheist seo i nGaeilge.  Answer the following question in English.  So Do you think the parrator is responsible for his own
Fre 5.	An d	r an cheist seo i nGaeilge.  Answer the following question in English.  5. Do you think the narrator is responsible for his own loneliness? Give reasons for your answer.  (50 words approx.)
	An d	lóigh leat gurb é an príomhcharachtar é féin faoi a é a bheith uaigneach? Cuir síos fáthanna mar loneliness? Give reasons for your answer.  (50 words approx.)
	An d	lóigh leat gurb é an príomhcharachtar é féin faoi a é a bheith uaigneach? Cuir síos fáthanna mar loneliness? Give reasons for your answer.  (50 words approx.)
	An d	lóigh leat gurb é an príomhcharachtar é féin faoi a é a bheith uaigneach? Cuir síos fáthanna mar loneliness? Give reasons for your answer.  (50 words approx.)
	An d	lóigh leat gurb é an príomhcharachtar é féin faoi a é a bheith uaigneach? Cuir síos fáthanna mar loneliness? Give reasons for your answer.  (50 words approx.)
	An d	lóigh leat gurb é an príomhcharachtar é féin faoi a é a bheith uaigneach? Cuir síos fáthanna mar loneliness? Give reasons for your answer.  (50 words approx.)
	An d	lóigh leat gurb é an príomhcharachtar é féin faoi a é a bheith uaigneach? Cuir síos fáthanna mar loneliness? Give reasons for your answer.  (50 words approx.)
	An d	lóigh leat gurb é an príomhcharachtar é féin faoi a é a bheith uaigneach? Cuir síos fáthanna mar loneliness? Give reasons for your answer.  (50 words approx.)

### NÓ

# 2 Sliocht Litríochta as Úrscéal Molta — Freagair A nó B

2 Literary Passage from Prescribed Novel — Answer A or B

OR

- A Léigh an sliocht seo agus freagair na ceisteanna a leanann é.
- A Read this passage and answer the questions following it.

### "A CIASCUNO IL SUO" (Leonardo Sciascia)

Gli altri nove cani del farmacista e i due del dottore non si sa come, sul momento, la presero. Fatto sta che verso le nove entrarono nel paese, e nella leggenda del paese, correndo in branco serrato e cosí misteriosamente ululando che tutti (poiché tutti, si capisce, li videro e sentirono) ne ebbero un brivido di pauroso presentimento. Cosí intruppati e gementi i cani si diressero, a palla di fucile, al magazzino che il farmacista aveva adibito a canile: e davanti alla porta chiusa del magazzino raddoppiarono gli urli, indubitabilmente per dare comunicazione a quello che era rimasto, a causa degli occhi infiammati, del tragico avvenimento.

Questo ritorno dei cani portò il paese intero, per giorni e giorni (e cosí sarà ogni volta che si parlerà delle qualità dei cani), a sollevare riserve sull'ordine della creazione: poiché non è poi del tutto giusto che al cane manchi la parola. Senza tener conto, a discarico del creatore, che se anche la parola avessero avuto, in quella circostanza i cani sarebbero diventati come mutoli: riguardo all'identità degli assassini, e di fronte al maresciallo dei carabinieri. Il quale maresciallo fu avvertito del preoccupante ritorno dei cani quando era già a letto, verso la mezzanotte: e fino all'alba, collaborato da carabinieri e sfaccendati, stette in piazza a tentare di convincere i cani, a mezzo di pezzi di trippa, blandizie e discorsi, a condurlo sul luogo dove avevano lasciato i loro padroni. Ma i cani non se ne dettero intesi: per cui il maresciallo, a sole già alto, e dopo aver saputo dalla signora del farmacista il nome della località in cui, presumibilmente, i due erano andati a caccia, partì per le ricerche: e soltanto ad ora di vespro, dopo una giornata che dio liberi, rinvenne i cadaveri. Per come si aspettava: che già dal momento in cui era saltato dal letto aveva visto realizzata la minaccia contenuta in quella lettera che tutti, e anche lui, avevano preso a scherzo.

### Rispondete in italiano alle domande 1, 2, 3, 4.

3.			
4.	Spiegate il significato dell'ultima frase: "Aveva vista anche lui, avevano preso a scherzo."	o realizzata la minaccia contenuta in quella lettera che	tutti, (
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Fr	eagair an cheist seo i nGaeilge.	Answer the following question in English.	•
5.	Cén fáth a dtugann Sciascia le tuiscint go bhfanfadh na madraí ina dtost fiú dá mbeidís in ann labhairt? Agus cén chaoi a bhfuil baint aige sin leis an gcuid eile den úrscéal?	5. Why does Sciascia, in the above passage, imperent if the dogs could speak, they would silent? And how does this relate to the rest novel?	remaiı
-		•	
		<u> </u>	<u> </u>
•			

- B Léigh an sliocht seo go cúramach agus freagair na ceisteanna a leanann é.
- Read this passage carefully and answer the questions following it.

### "MARCOVALDO" (Italo Calvino)

Una di queste sere Marcovaldo stava portando a spasso la famiglia. Essendo senza soldi, il loro spasso era guardare gli altri fare spese; inquantoché il denaro, più ne circola, più che ne è senza spera: "Prima o poi finirà per passarne anche un po'per le mie tasche." Invece, a Marcovaldo, il suo stipendio, tra che era poco e che di famiglia erano in molti, e che c'erano da pagare rate e debiti, scorreva via appena percepito. Comunque, era pur sempre un bel guardare, specie facendo un giro al supermarket.

Il supermarket funzionava col self-service. C'erano quei carrelli, come dei cestini di ferro con le ruote, e ogni cliente spingeva il suo carrello e lo riempiva di ogni bendidio. Anche Marcovaldo nell'entrare prese un carrello lui, uno sua moglie e uno ciascuno i suoi quattro bambini. E cosí andavano in processione coi carrelli davanti a sé, tra banchi stipati da montagne di cose mangerecce, indicandosi i salami e i formaggi e nominandoli, come riconoscessero nella folla visi di amici, o almeno conoscenti.

- Papà, lo possiamo prendere questo? chiedevano i bambini ogni minuto. No, non si tocca, è proibito, diceva Marcovaldo ricordandosi che alla fine di quel giro li attendeva la cassiera per la somma.
- E perché quella signora lì li prende? insistevano, vedendo tutte queste buone donne che, entrate per comprare solo due carote e un sedano, non sapevano resistere di fronte a una piramide di barattoli e tum! tum! con un gesto tra distratto e rassegnato lasciavano cadere lattine di pomodori pelati, pesche sciroppate, alici sott'olio a tambureggiare nel carrello.

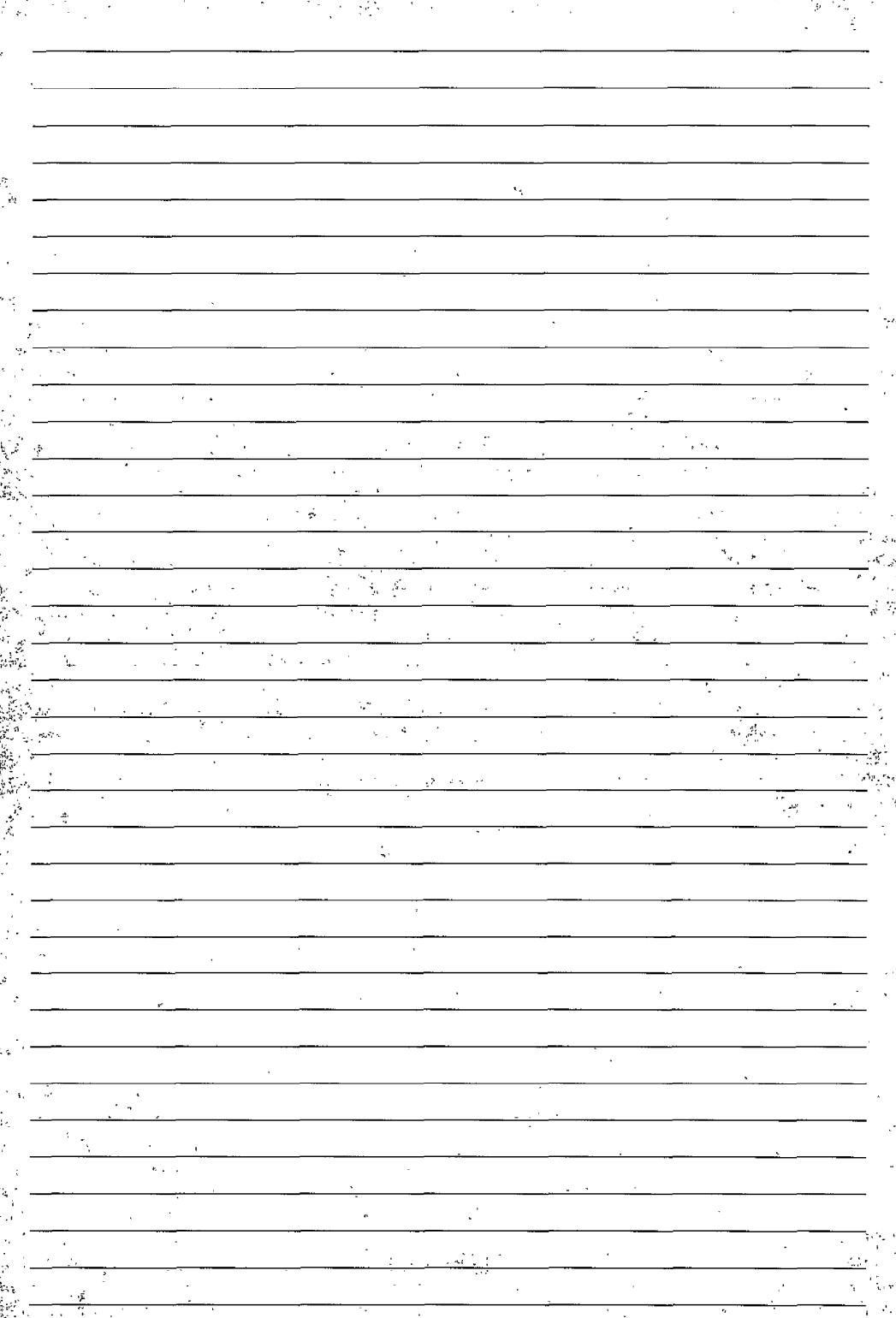
Insomma, se il tuo carrello è vuoto e gli altri pieni, si può reggere fino a un certo punto: poi ti prende un'invidia, un crepacuore, e non resisti più. Allora Marcovaldo, dopo aver raccomandato alla moglie e ai figlioli di non toccare niente, girò veloce a una traversa tra i banchi, si sottrasse alla vista della famiglia e, presa da un ripiano una scatola di datteri, la depose nel carrello. Voleva soltanto provare il piacere di portarla in giro per dieci minuti, sfoggiare anche lui i suoi acquisti come gli altri, e poi rimetterla dove l'aveva presa.

#### Rispondete in italiano alle domande 1, 2, 3, 4.

	***************************************					
T		. 41 14	41''s ar 3.1	1 11 0" "11	1	
In un primo tem	po in che cosa consis	te il divertimento	di Marcovaldo e	e della sua fämigli	a dentro il super	mercat
In un primo tem	po in che cosa consis	te il divertimento	di Marcovaldo e	e della sua famigli	a dentro il super	mercat
In un primo tem	po in che cosa consis	te il divertimento	di Marcovaldo e	e della sua fämigli	a dentro il super	mercat
In un primo tem	po in che cosa consis	te il divertimento	di Marcovaldo e	e della sua famigli	a dentro il super	mercat
In un primo tem	po in che cosa consis	te il divertimento	di Marcovaldo e	e della sua famigli	a dentro il super	mercat

		•
	Per quale ragione Marcovaldo mette una scatola di dat	
re	agair an cheist seo i nGaeilge.	Answer the following question in English.
	Sa sliocht seo agus san leabhar i gcoitinne, cén chaoi a leirítear an dearcadh atá ag Marcovaldo ar an tomhaltachas agus ar an ábharchas sa tsochaí?	5. How is Marcovaldo's attitude towards consumeriand materialism in society revealed in this passa and in the book as a whole?
	<del></del>	
	+	
		1

### ΝÓ OR **3** Essay on prescribed text Aiste ar théacs molta Freagair A nó B in Iodáilis nó i nGaeilge. Answer A or B in Italian or in English. A. A ciascuno il suo 1. Discuss the role of Luisa, Doctor Roscio's wife, in Pléigh an ról atá ag Luisa, banchéile an Dochtúra Roscio, in "A ciascuno il suo". "A ciascuno il suo". Beifear ag súil le tagairtí cruinne don úrscéal mar Accurate references to the novel are expected in support of the points you make. thaca le do chuid pointí. ΝÓ OR Déan codarsnacht idir na carachtair Laurana agus Contrast the characters of Laurana and Rosello in "A Rosello in "A ciascuno il suo" agus déan anailís ar ciascuno il suo". na difríochtaí eatarthu. Accurate references to the novel are expected in support of the points you make. Beifear ag súil le tagairtí cruinne don úrscéal mar thaca le do chuid pointí. **B.** Marcovaldo Pléigh an gaol idir Marcovaldo agus an chathair ina 1. Discuss the relationship between Marcovaldo and bhfuil cónaí air. the city in which he lives. Accurate references to the novel are expected in Beifear ag súil le tagairtí cruinne don úrscéal mar thaca le do chuid pointí. support of the points you make. ΝÓ OR Pléigh an tuairim gur duine truamhéalach é Discuss the view that Marcovaldo is a pathetic and Marcovaldo agus nach dtuigeann éinne i gceart é, misunderstood figure who is nevertheless very ach ag an am chéanna gur duine taitneamhach é. likeable. Beifear ag súil le tagairtí cruinne don úrscéal mar Accurate references to the novel are expected in thaca le do chuid pointí. support of the points you make.



## ROINN C SCRÍOBH NA TEANGA (100 marc)

### SECTION C WRITING (100 marks)

1.	Aiste Scríofa i dtaca le sliocht léan	nhtuisceanna 1.	Written o
	(iriseoireachta).	(25 mharc)	(journalisti
	[Gan dul th	nar 150 focal]	

. Written composition linked to comprehension (journalistic) passage. (25 marks) [150 words max.]

rearsi conviene davvero?" ali sono le tue opinioni in proposi spondi facendo riferimento alla tu	to? e scelte personali.			
pondi modilo ilialimanta um m	p			
			ere met en	
			· · ·	
	, <del>.</del>			
			the distribution of the state o	
·				
•				
	• .	-		
-			. ,	
	-	I		
4				
10				
<u> </u>		1,	· *	
1 3 1 1 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	, I	in the second	
	A Company of the Comp			-
AND THE REPORT OF THE PARTY OF	The graduate for markey and the markey	San and my stands of the	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
An give	4.5.			
The state of the s	The factor to the same of the		Service Service Service	
5	-			-
<u>.                                    </u>	,			
÷	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
	<u>.</u>			
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		· ;
14 ,				•
		1		
	<del>".</del>	,		

2.	Aiste Treoraithe.	(25 mhare) 2 [Gan dul thar 150 focal]	<ul> <li>Guided Composition</li> </ul>	. (25 marks) [150 words max.]
	Ag baint feidhm as na faoin eachtra tubaisteac	a sonraí thíos, inis an scéal h.	Using the ideas list unfortunate occurren	ed below, tell the story of the ce.
Sei	ospite di un amico/un'an ricordi l'indirizzo di cas	nica a Verona — insieme andate ad u	n concerto di Vasco Ross	si — nella confusione ti perdi —
ПОП	THEORGIT MIGHT220 GI Cas	a — cerem arato.		
	<del></del>	<del></del>	•	
			·	
			<u>.</u>	
		, <u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	1 m - 1 m -	
_				
		<u>.</u>		
	<u>.</u>		<u> </u>	
			·	<u> </u>
· <u>·</u>		<b>.</b> -	. <u></u> .	
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		·
·	i i y w y		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u> </u>
	And the second s			
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1				
		The second secon		
· ** <u>*</u>				<del>9-</del>
4 -				<u> </u>
· <u>·</u>			, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
r, —	,		<u> </u>	
· —		<u>-</u>		
` <u> </u>		<u> </u>	- <u>-</u>	e - e <u>e e e e e e e e e e e e e e e e e</u>
_				
	1	····		<u> </u>
<del></del>	·	<u> </u>		
		- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	agent g	

3.	<ul><li>3. Litir fhoirmiúil. Roghnaigh (a) nó (b). (50 marc)</li><li>[Gan dul thar 150 focal]</li></ul>	poose either (a) or (b). (50 marks) [150 words max.]
(a)	Scrivi una lettera all'ufficio oggetti smarriti dell'azienda ATM di Milano descricolore dello zaino e chiedendo informazioni sull'invio.	sul sedile dell'autobus numero 92. ivendo il contenuto, il materiale, il
<i>(</i> <b>b</b> )	OR  (b) 18 studenti del Lices Scientifica A. Avecadas di Leone sevenne coniti non due se	ettimana malla tua aguala. Caritti alla
<i>(b)</i>	(b) 18 studenti del Liceo Scientifico A. Avogadro di Lecce saranno ospiti per due se preside Dott.ssa Perrone suggerendole il programma della visita ad alcuni dei pos	
<u> </u>		
···-		
•		
	•	
		-
_		
, —	,,	
, 	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		* * 10. E
		All Section Se
•		STORY STATE
2 fm	The same of the sa	
		Taken to
· ·		And the second
, - <sub>1,10</sub>	to the sum of the sum	· · ·
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
<u>.</u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
*	The state of the s	1 to
		·
		,

Controlling to Johnston to the control of the control of the control of the control of the first the control of the